

月刊ふれいざー go Local

FRASER MONTHLY ローカル

FREE
無料

5 May 2022
Vancouver, BC Canada
Supplement to Fraser Monthly

これまでどおり『月刊ふれいざー』もよろしく。
『月刊ふれいざー』は毎月1日、
『ふれいざー go Local』は毎月15日発行です。

今月の go Local 特集

『そうだ！ 起業しよう！ =誰でもできるカナダでの起業 HowTo= (5)』

毎月15日発行の『ふれいざー go Local』は『月刊ふれいざー』の妹版として、ローカルの情報に特化し、日系コミュニティのイベント活動などのローカル情報を中心にお届けしています。

カナダ内外のニュース、イベント報告の他、ビジネス紹介、ローカルアーティスト紹介、そしてカナダに住む私たちが知っておくべきなのにあまり知らない内容を、「知っておかなければいけない」シリーズとして、様々な情報を掘り下げて掲載しています。

保存版「知っておかなければいけないシリーズ」

- 8月号「知っておかなければいけない差別的表現」
(ブラックライブズ・マター)
- 9月号「知っておかなければいけない先住民の歴史」
(“カナダの黒人”とよばれて—カナダ先住民の苦悩)
- 10月号「LGBTQにとってのBlack Lives Matter」
(黒人クイア女性による草の根運動)
- 11月号「命を蝕む影のパンデミック“オピオイド危機”(1)」
- 12月号「命を蝕む影のパンデミック“オピオイド危機”(2)」
- 1月号「COVID-19ワクチン接種」パンデミック収束への始まり
- 2月号「アメリカで今何が? 根深い「白人至上主義」の影響」
- 3月号「Fake News—情報過多の時代に正しい情報を見極める」
- 4月号「反アジアヘイト犯罪—立ち上がるアジア人」
- 5月号「反アジア感情の間—ブリティッシュ・コロンビアの歴史」
- 6月号「知っておかなければならない先住民の悲劇」
カナダの同化政策による寄宿制学校」
- 7月号「知っておかなければならないカナダにおける変異株対策」



ウェブサイトにはこれまで通り『月刊ふれいざー』と共に『go Local』もアップしておりますので、お手に入らなかった方は是非そちらでご覧ください。

www.thefraser.com

6歳児の殺人事件で母親と義父逮捕へ

2018年3月に起きた6歳児の殺人事件で、母親と義父が逮捕された。事件から実に4年以上経っての逮捕だった。

パトリック・ルーカスさんが最後にファーストネーションのHesquiaht族の血を引く息子のドナティ君に会ったのは2017年のクリスマスの一週間前。「息子にクリスマスプレゼントを渡し一緒にスケートをしたんだ。笑顔のかわいい息子だった」とパトリックさんは回想する。しかし、2018年3月13日、ドナティくんは病院に緊急搬送されるが死亡が確認された。それから4年以上が経ち、ドナティくんの母親のリケル・フランクとそのパートナーのミッチェル・フランクが今年5月6日ようやく逮捕された。

パトリックさんは、容疑者逮捕にホッとしながらも逮捕まであまりにも長い時間がかかったことに苛立ちを隠せなかった。ファーストネーションコミュニティでも捜査を一刻も早く進めるよう捜査員や政治家に圧力を掛け続け、また容疑者逮捕まで何故これ程長い時間がかかったのか、説明を求めている。

ポート・アルバーニのRCMPは、証拠集めや長時間のビデオの検証、事件の証人との面談や携帯電話のデータの検証に時間がかかったこと、事件が複雑であったことがその理由であると説明している。

ブロードウェイ計画反対のデモ

5月7日に、バンクーバー市の中心部にある860ヘクタールの開発に関する構想段階の計画（ブロードウェイ計画）に反対する住民がデモを行った。

1st Ave. から16th Ave. に及ぶこの地域には7万8千人以上の人が住んでいるが、ブロードウェイ計画によると、手ごろな家賃の住居を撤去し、今後30年間に最大で追加で5万人が住めるような超高層ビルを建てる計画だ。更に、同計画では今後30年間で4万2千件の仕事を追加することを見込んでいる。

スカイトレインの駅の側には、40階建ての高層ビルの建築も許可されている。デモの主催者は、「私達はコンクリート渓谷に反対している。この計画が、街の自然を破壊し、高密度すぎる環境を作り出してしまふことに反対している」と話し、「住民は、バンクーバーのビルは既に高額すぎて手が出ないことを知っている。安価な住宅を撤去して高層ビルを作ることに反対だ」と続ける。

一方、Abundant Housing Vancouverのディレクターは、「人々が住む場所が足りないのだから、もっと高く高密度のビルを作らなければならない」と述べている。同氏によれば、バンクーバーでは今後10年間で最大で13万6千戸の住居が必要になるという。これに先駆け、バンクーバーのケネディ・スチュワート市長は、古い住居が撤去されたり再開発された場合、賃貸住居に住んでいる人々を守

るブロードウェイ計画の修正案を提出している。

BC州外で手術を受ける人が続出

BC州では、現在、8万8千300人もの人を選択的外科手術のウェイトリストに名前を載せている。これは、パンデミックや洪水、山火事の影響でスタッフ不足が続いていることと、ベッド数が足りていないことが原因である。心理学者のピーター・ジョイスさんは、BC州の病院で足の指の手術を受けるのに最長で18ヶ月待ちと言われ、痛みに堪えられずバンクーバー市のプライベートクリニックを訪れるも、プライベートクリニックでの手術を受ける条件が揃っていないと却下され、カルガリーやトロントの病院にも連絡をするが返事を待ちきれずに、結局米国シアトルでUS 1万2千ドル近く（宿泊費や旅費含む）を支払って手術を受けたという。シアトルの外科医は、カナダ人患者の手術をすることは以前は大変稀だったが、パンデミック後は増加したと話している。

一方、BC州で手術を受けるのに1年以上待ちと言われた別の患者は、約3万ドル（宿泊費や旅費含む）を支払いフランスで手術を受けた。このように外国で手術を受けるBC州の住民が増えていることは州の医療システムが機能していないことの表れだと外科医は警鐘を鳴らしている。

職場復帰でペットが受難

新型コロナの状況が落ち着いてきたことを受けて、リモートワークを終えて職場に通勤する人が増えた。BC州の動物救援グループは、これに伴い、ペットの面倒を見なくなり、救援グループに助けを求め人が増えていると報告している。

ビクトリアにあるRaincoast Dog Rescue Societyでは、今年になってから毎日3～5件の引き取り依頼を受けるようになったと話している。以前は1週間に3～5件の依頼だったそうだ。「パンデミックで家族や友人と会えなくなった寂しさから、きちんとした知識もないままペット（主に犬）を飼い、しつけをしない人が増えた。1匹5千ドルで犬を売り出すプリーダーも現れた」と別の救助グループのディレクターも話す。

また、バンクーバーのRosier Daysのディレクターも「これまでにない程、犬を引き取ってほしいという連絡を受けている」と話している。一方、SPCAでは同じことが起きていない。これは、前出の小規模なレスキューグループでは、犬がケージに入れられることがないようフォスターホームを探してくれることや、SPCAでは扱いにくい犬や医療を必要とする犬を引き取ってくれないことが理由だろうと小規模グループのディレクターは話している。

トルドー首相がウクライナを電撃訪問 追加の軍事支援を表明

トルドー首相は8日、ウクライナを事前の予告なしに訪問、激戦により深刻な被害を受けたルイピンを視察し、首都キーウ（キエフ）でゼレンスキー大統領とさらなる軍事支援などについて協議した。

会談後の共同記者会見では、ウクライナへの軍事支援としてカメラ搭載のドローン（無人機）や衛星画像、小型兵器、弾薬に加えて、地雷撤去作業の資金を提供することを表明。さらに、カナダがウクライナから輸入する全製品に対して、今後1年間、関税を撤廃する方針を発表した。

ロシアによる侵攻から2カ月以上が経過し、被害が深刻化する中、トルドー氏はウクライナへの支援を改めて強調し、キーウのカナダ大使館を再開することも明らかにした。

トルドー氏は、この惨状について、ロシアのプーチン大統領による「凶悪な戦争犯罪であるのは明らかだ」と責任を追及すべきとの考えを示し、ロシアの新興財閥（オリガルヒ）や防衛部門などの個人40人と5団体に対する追加制裁も発表した。

戦地への突然の訪問

戦地であるウクライナを訪れ、ゼレンスキー大統領と対面による協議を行ったことは、多くの国民を驚かせたが、極秘訪問は数週間にわたる計画の後に行われた。

トルドー首相は、ウクライナとその国民との強固な連携を示すために、またロシアがもたらした破壊を自分の目で見るために、訪問を希望したとされるが、一方で、ウクライナにおける外交面でのカナダの不在はかねてより指摘されていた。多くの西側リーダーたちがここ最近、戦地に乗り込むという危険な訪問を成し遂げたこともあり、カナダも同様の気概を示すよう圧力がかけられていたという。

ウクライナ訪問を敢行するにあたり、首相府は、4月に同様の訪問を行なった欧州委員会委員長のウルズラ・フォン・デア・ライエン氏とボリス・ジョンソン英首相のスタッフに助言を仰いだとされる。

ライエン氏はロシアによる侵攻後、最初にウクライナを訪問した欧州要人の一人で、4月8日にゼレンスキー氏と会談するためキーウに訪れている。同氏は大量虐殺が発生されたとされるブチャ近郊の集団墓地にも足を運んだ。

また、ジョンソン首相も4月9日、キーウでゼレンスキー氏と会談している。

安全面と極秘性に注力

両首脳スタッフの助言から、首相府は、安全面といかに極秘性を維持できるかの2点を最重要事項と捉え、注力を払った。

安全面については、カナダ特殊作戦軍の統合タスクフォース2が同行していたが、全派遣団はウクライナ軍の管理下にあった。また移動については、トルドー首相一行は7日朝にカナダ空軍エアバス CC-150 でオタワを出発、8時間かけてポーランド南東ジェシユフに到着すると、列車でキーウに向かった。ウクライナに入ると、パトカーや救急車を含む20台以上の車両が車列を組んで移動した。

世界の首脳が紛争地に向かう際は、首脳が危険な環境を出発するまでは訪問を明かさないのが慣例。例えば、トランプ前大統領が2019年の感謝祭にアフガニスタンの米軍を電撃訪問した際は、ジャーナリストは訪問を明かさないう求められた。しかし、ジョンソン首相のウクライナ訪問は、期せずしてゼレンスキー氏との会談中にソーシャルメディアで報じられている。

このため、首相府はトルドー氏の訪問について、リアルタイムで報道されるリスクとそ

れによる別のリスクも承知していた。トルドー氏がウクライナに到着すると、極秘性は維持できなくなる可能性があった。

実際のところは、今回のトルドー氏の訪問がカナダのメディアに伝えられたのは同氏がカナダを出発した後で、公表されるまでは、報道してはならないという条件の下だった。

米大統領夫人もウクライナを訪問

バイデン大統領のジル夫人も同日、ウクライナ南西部の町ウジホロドを電撃訪問し、ゼレンスキー大統領のオレナ夫人と面会した。

訪問中の東欧スロバキアから陸路でウクライナ入りしたジル夫人は、国境付近で市民の避難所となっている学校を訪れ、約2時間滞在した。ジル氏は4日間の予定でウクライナからの難民を受け入れているルーマニアとスロバキアを訪問していた。ウクライナへの訪問は事前に公表されていなかった。

ジル夫人はウクライナで起きている悲惨な戦争を終結させる必要性や「米国民はウクライナ国民と共にある」ことを示すための訪問だと説明。一方、オレナ夫人は2月にロシア軍によるウクライナ侵攻が始まってから、これまで公の場に姿を見せていなかったが、ジル夫人とは侵攻直後から連絡を取り合っていたという。

ジル夫人が訪れた学校には47人の子供を含む163人が家を追われ避難している。二人は教室の席に着いて、ことばを交わし、非公開でも1時間にわたって会談した。

「母の日に訪問したいと思った」というジル夫人に対し、オレナ夫人は「空襲警報が鳴り響く戦地に訪問するのがいかに大変だったか理解している」と語った。

米大統領夫人が紛争地を訪れるのは、ローラ・ブッシュ元大統領夫人が2008年にアフガニスタンを訪問して以来初めて。

MOKUJI

- | | | | |
|---|---|----|------------------------------------|
| 2 | トピックス | 10 | バンクーバー総領事館からのお知らせ |
| 3 | トルドー首相がウクライナを電撃訪問 追加の軍事支援を表明 | 11 | 僕の Onsen Quest Story (5) |
| 4 | コンテンツの規制強化 EU がデジタルサービス法に合意 | 12 | コミュニティ掲示板 |
| 5 | Outing Days | 13 | コミュニティ掲示板/ ズームイン コミュニティ・サービス |
| 6 | ケロウナ日本語学校+日本文化継承プログラム | 14 | イベントのお知らせ |
| 7 | 建友会が BC Children's Hospital に寄付 | 15 | クラシファイド / 数独答え フィッシング詐欺に気を付けて!! |
| 8 | そうだ! 起業しよう! =誰でもできるカナダでの起業 How To = (5) | | |
| 9 | Outing Days | | |

コンテンツの規制強化 EUがデジタルサービス法に合意

欧州連合（EU）は4月23日、EU加盟国と欧州議会が米巨大IT企業に対しプラットフォーム上の違法コンテンツを厳しく取り締まるよう求める法案「デジタルサービス法（DSA）」に合意したと発表した。これにより、Apple、Google、Meta（Facebook）、Amazon、Twitter、YouTubeなどのIT企業は、自社のソーシャルメディアや検索プラットフォームから偽情報や違法とみなされるコンテンツおよび製品を排除することに責任を負うことになり、違反した場合は罰金が科せられる。

インターネットの安全性やアルゴリズム機能に関する透明性の向上が謳われる一方で、EUに加盟する27カ国が企業の運営に多大な影響力や権力を持つ可能性に懸念の声も上がっている。EU加盟国内には、米巨大IT企業のプラットフォームの利用者が4500万人以上いるとされる。

16時間以上にわたる交渉を経て合意に達した本法は、2024年に施行されるが、詳細は今後詰めていくことになる。

「ダークパターン」や「ターゲッ ト広告」も禁止

DSAは、IT企業がユーザーのオンライン上の安全をいかに保証すべきかを初めて法的に定めたもの。法案では、違法コンテンツなどの規制強化のほか、ユーザーがコンテンツを本意にクリックするよう誘導する「ダークパターン」と呼ばれる手法も禁止される。

また、子供を対象としたり、ユーザーの宗教や性的指向、興味、関心、人種、政治的意見などセンシティブな情報に基づき狙いを定めて広告を表示する「ターゲティング広告」も禁止の対象になる。

さらに、EU当局は、治安や健康にかかわる危機的状況が発生した際、一定の対策をとるよう大手プラットフォームに義務付ける。これは、新型コロナウイルスのパンデミックとロシアによるウクライナ侵攻に関する偽情報の拡散を受けて盛り込まれることが決まった。EU当局は、こうした偽情報拡散を、欧州の安全保障の「直接的な脅威」と位置付け

ており、フェイクニュースやプロパガンダに対する措置を取っているかどうかの開示は、必須措置であるとした。

IT企業は、ユーザーに対してアルゴリズムがいかに関機能するかを説明する義務も課せられる。

また、企業は、法の順守を監視するための費用を負担せねばならず、これは最大で世界年間売上高の0.05%となる。

なお、プラットフォームがDSAに定められた規則に違反した場合は、年間世界売上高の最大6%の罰金が科される可能性がある。違反が重なれば、EU内での運営が禁止される場合もあるという。

EU当局のDSAをめぐる発表を受けて、Googleは、「法の最終的な施行には、詳細を知ることが重要だ。誰にとっても有益となる技術的な詳細の取りまとめに向け、当局と協力していきたい」との声明を出したが、MetaやAmazon、TikTokのバイトダンスはコメントを控えている。

デジタル市場法

EUが推し進める巨大IT企業に対する規制強化におけるもう一つの柱、デジタル市場法（DMA）は、3月24日に暫定的な合意に達している。DMAはIT企業の市場支配力に制限をかけ、競争阻害行為の抑止を目的とする。スマートフォン上のアプリ配信や決済などについて市場の外部解放を義務付けており、今年10月に施行されると見通しであると伝えられている。

違反すれば最大で年間世界売上高の10%の罰金が科せられる可能性があり、違反が重なれば20%に引き上げられ、企業買収の禁止など他の罰則が科せられる場合もあるとされる。

巨大IT企業の定義は、時価総額が750億ユーロ以上か、EU域内の年間売上高が75億ユーロ以上である企業。また、EU域内で年間4500万人のエンドユーザー、または年間1万人のビジネスユーザーを抱える企業も対象となる。

DMAの発表を受け、Appleは「DMAの一部の条項は我々のユーザーのプライバシーやセキュリティにとって不要な脆弱性を生み出す」と強調し、「その他の条項は当社が多額を投じて築いた知的財産に課金することを禁じるものだ」と不満を表した。

一方、Googleは、「最終文書を精査し、当局と協力して実施にあたる」としながらも、「新たな規制がイノベーションと欧州の人々の選択肢を狭める恐れがある」と懸念を表明した。

英国は「フェアプレー規則」を発表

英政府も5月6日、米巨大IT企業が権力を乱用してユーザーに不利益を与えないようにするための新たな計画を発表した。

企業の規制を強化するこの「フェアプレー規則」では、デバイスにプリインストールされたソフトウェアしか利用できないようにする仕組みを禁じ、ユーザーがモバイルOSを容易に交換できるようにすることなどが含まれる。また、アルゴリズムの変更が中小企業に影響を与える可能性がある場合は、変更の通知が義務付けられる。

新たな規則の設置は、中小企業を競争から排除する行為を防ぐことが目的だとし、違反した場合は巨額の罰金が科せられる可能性もあるとした。

SUDOKU BREAK

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | | 7 | 3 | | |
| | | | | 1 | 2 | | 8 |
| 2 | | | | 3 | | 5 | 7 |
| | | | 1 | | | | 9 |
| 7 | | | 3 | | 5 | | 6 |
| 4 | 6 | | | | 9 | | |
| | 4 | 6 | | 5 | | | 9 |
| 3 | | | 8 | 9 | | | |
| | | 5 | 4 | | | 6 | |

答えは p.15

コロナ規制がゆるんで、やっと自由にイベントを楽しめる日がやってきた。
多少肌寒い春ではあるが、ホットなイベントで熱くならう！

Steve Aoki DJ

5月21日(土) 10:00 pm ~ 翌朝 3:00 am

場所: Harbour Convention Centre
760 Pacific Blvd, Vancouver

<https://steveaoki.com>

チケット: <https://harbourconventioncentre.com/event/steve-aoki>
\$55.00 ~

スーパークールなDJプロデューサー Steve Aoki が久々にバンクーバーにやってくる！グラミー賞ベストダンス・エレクトロニカアルバム部門にノミネートされ、Kid Kudi、will.i.am、Afrojack、LMFAO、Linkin Park、Iggy Azalea などホットなアーティストとのコラボもかっこよかった。久しぶりにダンス！



photo: Olimor

International Festival Tasting - Thursday

5月19日(木) 7:00pm-10:00 pm

場所: Vancouver Convention Ctr W Ballroom C
1055 Canada Place, Vancouver

<https://vanwinefest.ca>

チケット: \$109

フェスティバルを一つ選ぶとしたら絶対インターナショナルのワインテイasting。バンクーバーコンベンションセンターの大広間で100件にもおよぶワイナリーが勢ぞろい。新しいワインを試したり、いつものお気に入りの選んだり、お好みのワインが見つけれられるかもしれない。



Just For Laughs Vancouver

5月25日(水) - 5月29日(日)

<https://jflvancouver.com/2022-shows>

チケット: \$19.75 ~

コロナの次は戦争と毎日暗いニュースばかり、そんな時はわはははと笑って、メランコリックな気分をぶっとばそう！今年のラインアップも豪華！

The Late Show with Stephen Colbert でおなじみ Roy Wood Jr. や The Late Late Show with James Corden 出演 Atsuko Okatsuka、The Daily Show with Trevor Noah の Michael Kosta 他



From the Ground Up 2022 Trade Show

5月26日(木) 11:00 am-5:00 pm

場所: PNE grounds outdoors
2901 E Hastings St, Vancouver

<https://goodtogrowproducts.com/2022tradeshow>

チケット: \$31.50

BC Food and Beverage とコラボする Good to Grow の恒例4回目を迎えたフードとドリンクのトレードショー。今年は今迄で最大数の55社による展示ブースが参加する。BC州の食品飲み物新製品を最初に見られるグッドチャンス。



www.thefraser.com

Cold World: A Benefit Concert for Ukraine

5月28日(土) 7:00pm - 10:00 pm

場所: Red Gate Revue Stage, 1601 Johnston Street, Vancouver (Granville Island)

<https://bit.ly/3PcmADs>

チケット: \$22.23

曲目は100%ローカルアーティストのバンクーバー NPO ラジオ番組、Unsigned BC が開催するウクライナ救済人道的サポートのためのベネフィットコンサート。出演ミュージシャンは: Toxinz (DJ), Victoria Groff, Chris Clute, Alex Fraser, Kupeo, A-ka, Pats, and Illest Behaviour



Vancouver International Children's Festival

www.childrensfestival.ca

Granville Island & online

対面: 5月31日~6月5日

オンライン: 5月31日~6月12日

チケット: \$12.50/ 子供・シニア \$22/ 大人

(ショーによって値段が変わります)

オンラインショー: \$24/ 一家

購入はウェブサイトからどうぞ

毎年人気のチルドレンス・フェスティバルが戻ってきた。今年是对面とオンライン両方で行われる。プロのアーティストたちのパフォーマンスを通して、子供達の創造性を高めよう。アクティビティ・ビレッジで、工芸品やアート作品の作り方を学んだり遊んだりもできる。



「ないなら自分たちでやるしかない」 ケロウナ日本語学校+日本文化継承プログラム

継続支える母親たちの切なる思いとチームワーク

「いーち、に一、さーん、しー……じゅーいち！ やったー！」。遅い春がやってきた公園で大縄跳びをする子どもたち。日本語で遊ぶ我が子たちを見守る母親たちも嬉しそうだ。

BC州ケロウナ市に「ケロウナ日本文化継承コミュニティ」がある。「子どもたちが日本語を使える機会をたくさん作ってあげたい」。情熱あふれる女性たちが、子ども会、乳幼児の集まり、日本語学校、太鼓の会、阿波おどりの会を次々と立ち上げ、この秋に開始から10周年を迎える。子育ての忙しさの中、どうやって継続発展を続けられたのだろうか。

会を提供してきた。この会の運営に精力的に取り組む羽吹万里さんには、かつて自分がケロウナで暮らし始めたばかりの心もとない時期に手を差し伸べてくれた人がいたという。その恩恵を世代から世代へと順送りできたらという思いが原動力になっている。



太鼓や阿波おどりの活動で日本文化を体感できる機会を

誰もが参加しやすい子ども会の形式でスタート

幼児を抱える吉澤明子さんと堀江博美さんが「日本語で遊ばせたいね」と意気投合。場所を借りて「ケロウナ子ども会」を始めたのは2012年10月のことだ。会の前半を幼児はひらがな練習、小学生は早口言葉などで楽しく日本語に触れる時間とし、後半は主に季節の遊びの時間とした。会場はある時期まで参加メンバー所有のワイナリーの敷地を使わせてもらった。

2014年には「乳幼児の母親の交流会も」と「おうたとおはなしの会」を開始。家にこもりがちな乳幼児の母親が子どもを遊ばせ、日本語でおしゃべりできる機

日本語クラスを小さく開始

「家庭で長女に日本語を教えていました。が親子だと喧嘩になるし、続かない。みんなですることによって、深められたら」という明子さんの強い思いが核になり、2016年、日本語指導経験者のウィルソン希美子さんを講師に迎えて念願の日本語クラスを開始。「小さく始めよう」と、初年度は小学1年生クラスのみ開講。翌年は2年生と1年生、その翌年は3、2、1年生とクラスを増やした。

生徒には「日本語でのコミュニケーションの面白さを肌で感じてほしい」と希美子さん。基礎となる表現力養成のため、高学年の授業では毎週生徒が物語を創作。作品を講師が朗読し、生徒同士が「その週の1

番」を決める取り組みでクラスに歓声が上がっている。昨年非営利法人の登録を果たした「ケロウナ日本語学校」。現在講師は5人、全校生徒は25人だ。

親子が力を合わせて地域のイベントで日本文化を披露

「日本語環境で日本文化にも触れ、そこでうれしい体験があれば子どもたちの学習意欲も自信も高まるはず」（伊藤久美恵さん）。そうした思いから地域イベント「アジア・ヘリテージ・マンス」のステージに浴衣での歌や踊りで例年参加している。2014年には運営に夫たちも巻き込み、大下り糸さんが中心となって和楽器奏者を招いての大掛かりなステージを実現した。コロナ禍の昨年もオンライン企画に参加。各自が自宅でビデオ撮影した陽気なパ



親子と一緒にステージを作った2014年のアジア・ヘリテージ・マンス



屋外で大縄跳びをのびのびと（子ども会）

パフォーマンスを編集してアップした。

また太鼓奏者・中村尚子さんの指導による子ども対象の太鼓サークル「どどん」も貴重な日本文化体験の機会だ。さらに2019年には年齢を問わず楽しめる阿波おどりの会「水龍連」を結成。代表の関口純子さんは「(子どもたちが青年期へと進む中で) 日系人ということで周りの友人たちとシェアできない悩みもあると思う。そんな時に仲間がいると強いと思うんです。そして勉強以外でも日本文化に触れる機会を作りたい」と会に託した思いを語る。純子さんの娘が祖父母の住む徳島で観て強烈に惹かれたという阿波おどり。ここから本場

徳島の阿波おどりグループとの交流も生まれている。

力を合わせて、できる人ができることを

活動場所の確保や経費の問題、コロナなど、困難はつねに存在する。継続の秘訣を、今日まで日本語継承コミュニティをリードしてきた明子さんと運営メンバーへ個々に尋ねると「何かあっても、継承語コミュニティとして、今、



おうたとおはなしの会でのひとコマ



「楽しく学ぶ」を大事にするケロウナ 日本語学校。授業で習った漢字を使って行うビンゴが生徒たちに好評だ。

子どもたちにとって一番いい選択するという基本に立ち返る」「まずは健康、家族優先。コミュニティ活動はできる範囲で、細く長く楽しくやろうと声を掛け合う」といった言葉が皆から同じように返ってきた。皆の共通の願い——「成長して悩みを持ち始める子どもとも日本語で話せるように」「実家の親たちが孫とコミュニケーションを持てるように」「日本人のアイデンティで悩んだ時に仲間がいてくれるように」——そうした願いの実現のために、互いの強みを活か

して主体的に行動を続けてきた女性たち。時には言いにくいことも言わないと動けない。だからこそ育った信頼関係があり、それが大きな宝のひとつだ。「将来は日系のシニアクラブになっていますね」と、息の長い活動になることを見越して明子さんが微笑んだ。

今年3月には日本語学校の小学部から初めて卒業生を送り出し、中学部も新設。卒業のあいさつには親たちへのこうした言葉があった。「宿題を手伝ってくれてありがとう」「続けるモチベーションをありがとう」。丁寧に耕した環境の中で言葉が育ち、人が育っている。

(取材 平野香利)

ジャパンフェアの風車作りで集まったご寄付を

建友会が BC Children's Hospital に寄付

今年4月9日、10日の2日間にわたり、バンクーバーのバンデューセン・ガーデンで開かれたジャパンフェアにおいて、建友会は来園した人々に風車作り体験を提供しました。

コロナ規制のゆるんだ今年は、春とはいえ肌寒い中でもよい天気恵まれ、多くの来園者が建友会ブースに立ち寄り、約400個もの風車作りを体験しました。テントでは子供から大人まで和気あいあいの中で、楽しみながらも真剣に風車作りに挑戦していました。

当日集まった寄付は\$973.90となり、4月25日、全額 BC Children's Hospital に寄付されました。



そうだ！ 起業しよう！

＝誰でもできるカナダでの起業 How To＝ (5)

ホリンジャー アンジェラ
CeCan Business Development 社長

こんにちは！アンジェラです。2月から引き続き数回にわたってビジネスプランについてご説明しています。ビジネスプランは、ゴールを達成するための不可欠なツールになります。ビジネスプランを書くにあたって、自分の考えた商売が果たして利益を生むビジネスとして成り立っていくのかを詳しく説明・証明するものです。

Financial(財務)のセクションに挑戦

毎度おなじみ今月も引き続き敏感肌を持つ犬猫さん用オルガニックシャンプービジネスを例に、今回は多くの経営者が「めんどい」「あー」と感じる部分と言われている(わたくしも) Financialについて進めます。

融資を持ち掛けられた銀行やインベスター(家族や知り合いも)としては、「アイデアには興味はあるけれど、経営者はどのように売り上げを出していこうと考えているのだろう(数年できちんと利子付けてお返ししてくれるの?)」

スタートアップにどれくらい資金が必要なの? 何年くらいで投資を回収できると考えているの? と、問われることがあるでしょう。私も昔初めてビジネスプランを作成した際、短期と長期のプロジェクションを書けと言われ、途方にくれました。だって、「そんなのやってみなきゃ分かん」。——しかし頑張ってやりましょう。

ネットで市場調査してみると、結構いろいろな情報が出てきます。その業界の成長率だとか、産業別開業費など、具体的な数字を見ることができると、ある程度根拠のある推測はできます。それが外れてだめだめだったら、また微調整しつつ自分のビジネスのあり方を見直し、マーケティング戦略を練り直しましょう。

ビジネスは Trial and error の繰り返し、七転八起。しかし経験値が上がり、ファンになってくれるリピーターのお客が増えてくれば、ビジネスも軌道に乗ることでしょう。

会社名: Gentle Hands Skin Care

製品名: 「No meow itch shampoo」

Financial セクションの内容

難しい言葉で難しく考えすぎると固まりそうなので(いや私が)、平たくご説明します。Financialのコアは、「商品やサービスをいくら売った」「何にいくらかった」そして最終的に「どんだけ儲かった(損した)」ということを数字に表していくことです。今月から Expenses から順に、The Income Statement、The Cash Flow Projection について説明します。

1. Expenses

スタートアップ時の Expenses (開業費)

事業のスタートアップ時にかかる expenses には例として次のようなものがあげられると見えます。

- ◇ Advertising
- ◇ Business registration fees
- ◇ Business licensing and permits
- ◇ Business tax, fees, and dues
- ◇ Down payments on a property
- ◇ Down payments on equipment
- ◇ Insurance
- ◇ Legal fees or other professional fees
- ◇ Motor vehicle expenses
- ◇ Office expenses
- ◇ Rent deposits
- ◇ Starting inventory
- ◇ Supplies
- ◇ Telephone and utility bills
- ◇ Utility setup fees

「Gentle Hands Skin Care」社を例に考えてみましょう。トラ子さんが起業するにあたって、スタートアップ時にかかった費用は、Business registration fees、バンクーバー市の Business license、シャンプーの原料、それらをミックスする大きなミキシングボール、攪拌機、ボトルなどの容器、ビジネス用会計ソフト、それからブランディングのために会社のロゴやラベルなどをデザイナーに頼んだフィー、Insurance、弁

護士と会計士のフィー、ウェブサイト制作費、ウェブサイト URL と管理費でした。

自宅のガレージスタートで、作業台やコンピューターなどは、あるものを使い、費用はなるべく抑えるようにしました。

ちなみに、スタートアップの費用は節税のために経費計上できないの?と思われることでしょう。経費計上するには、事業が実際にスタートした後に支払すればよいでしょう。

事業 start date

ところで、事業の start date はどのように決められるのでしょうか。必ずしもお店を開けて、「初めて商品を買った日」でなくてはならない、というわけではありません。「え?ビジネス登録した日じゃないの?」「お店の前を掃き掃除して、ドアを開けた日じゃないんですか?」「ウェブサイトがバイラルになった日??」と言われそうですが、厳密には「事業主が利益を得ようとか何か意義のある行動を起こした日」だそうです。(Canada Revenue Agency や会計ソフト企業がいつていることの受け売りですが。)

具体的な例として、オンライン販売で売る商品をどーんとコンテナ1個分購入した日が考えられます。まさに、事業主が利益を得るために大型投資をした行為は「真剣に事業を開始する意図がある」ので「Start date」として考えられます。

その他次のような例が考えられます。

- ◇事業を始めるために建設工事を始めた日
- ◇原料を買うためにサプライヤーとやり取りがスタートした日や、事業で使う材料を運送するアレンジをした日

スタートした日や、事業で使う材料を運送するアレンジをした日

- ◇販売する商品を初めて購入した日
- ◇初めて広告に載せた日
- ◇スタッフのトレーニングを始めた日
- ◇初めてコントラクトをネゴした日



等々、上記の例については私にとっても“目から鱗”的な情報でした。

Start date 後は会計年度内に購入した物の費用やフィーについては経費計上できます。

Operating expenses (営業費用)

日本語の会計用語では「販売費及び一般管理費」と言われるものです。事業運営にあたって発生する費用のことですが、項目が多いので下記のCRAのウェブサイトでお確かめください。

<https://bit.ly/38bPXFp>

ここで例に挙げる項目は一般的に毎月でとる Operating expenses です。

- ◇ Salaries (事業主であるあなたのもも含まれます)
- ◇ Rent or mortgage payments
- ◇ Telecommunication expenses
- ◇ Utilities

- ◇ Raw materials
- ◇ Storage
- ◇ Distribution
- ◇ Promotion
- ◇ Loan payments
- ◇ Office supplies
- ◇ Maintenance

等々、これらの合計が1カ月に必要な operating expenses になります。

Start up costs スタートアップ時に用意する資金

Operating expenses を合計し1カ月に必要なコストが分かったら、それに6をかけて6カ月の合計コストを出します。それに先に計算して分かったスタートアップの Expenses を足すと、大体の Start up costs が分かります。なぜ1カ月ではなく6カ月?とわれれそうですが、

1カ月内に営業がうまくいき、事業が軌道に乗ると考えるのは難しそうなので、6カ月なんとかサバイブできるように、資金を用意しておいたほうがよいと考えたからです。余裕があれば、6カ月と言わず12カ月でもよいと思います。

では、来月も引き続き Financial Plan について考察します。



Rod Stewart

6月10日(金) 7:30pm
場所: Rogers Arena, Vancouver
チケット: www.ticketmaster.ca/rod-stewart-tickets/artist/736200
まだまだ現役、Sir Rodが北米ツアー、バンクーバーでも久しぶりに懐かしい名曲がきける貴重なチャンス! ドリームポリスが懐かしいチーptrickもラインアップ。



photo: facebook.com/rodstewart

Vancouver International Jazz Festival

6月24日(金) - 7月3日(日)
www.coastaljazz.ca
毎年 Jazz Festival が始まると、いよいよ夏の到来を耳で感じる。世界的にもレベルの高いこのイベント、久しぶりのコンサート再開でコンサート会場や野外イベントが楽しみだ。

Midsummer Festival

6月25日(土) 10:00am - 6月26日(日) 6:00 pm
場所: Scandinavian Community Centre
6540 Thomas St, Burnaby
<https://scandinavianmidsummerfestival.com>
スカンジナビアコミュニティがバイキングの伝統を祝う夏の風物詩大型イベント。本物のバイキングビレッジでバイキング達が勢ぞろい、週末を通し伝統的な歌を歌い、踊り、仕事する。スウェーデンのミートボールやデンマークのスモブロー(オープンサンド)ビールで楽しもう。流石バイキングで、ワイフを抱えてのレースもある! 様々なエンターテイメントも必見。

www.thefraser.com

West Vancouver Bridge Festival

6月3日(金) 4pm-10pm
6月4日(土) 11 am-10pm
場所: Ambleside Park, West Vancouver
bridgefestival.ca
楽しさ満載ウェストバンクーバーのブリッジフェスティバルが戻ってきた! 当イベントはBC州の誇るダイバーシティの祭典。多様文化の食べ物や世界30か国以上のアーティストによるライブパフォーマンスが楽しめる。様々な国のカルチャーパビリオンやジップライン、パウンシーキャスルと大人も子供も十分楽しめるイベント。

Greek Day on Broadway

6月26日(日) 11:00 am
場所: 3230 West Broadway, Vancouver
<https://racerooster.com/events/2022/57340/greek-day-on-broadway>
6月はギリシャ・ヘリテージを祝う月、その最終日のグランドフィナーレイベントです。バンクーバーのキツラノ地域にあるブロードウェイ5ブロックを使って、数々のフードトラック他ストリートパフォーマンスや様々なお店のテントが集合します!

Dragon Boat Festival

6月24日(金) ~ 6月26日(日)
<https://rove.me/to/vancouver/dragon-boat-festival>
場所: スカイトレインメイン駅周辺、Concord Pacific Place からサイエンスワールド側 Creekside Park の False Creek 東側。
バンクーバーで開催される夏の風物詩恒例 The Canadian International Dragon Boat Festival はアジア地域外で行われるドラゴンボートの最大手の一つ。1986からの伝統ある行事で、毎年150チーム以上が競う。土・日はスタートが午前8時頃、サイエンスワールド付近にてビアガーデンと The Peak Main Stage での様々なミュージシャンによる演奏は午前10時スタート。

バンクーバー総領事館からのお知らせ

4月22日、カナダ政府は、2022年4月25日午前0時1分（東部標準時間）より、特定の適格な旅行者を対象とした国境措置の緩和を実施することを報道発表しました。主な内容は以下のとおりです。

●ワクチン接種を完了（注：ブースター接種は含まない従来の定義のまま）した旅行者に同伴する5～11歳のワクチン未接種または一部接種の子どもは、カナダ入国の際に入国前検査を受ける必要はない。カナダへの渡航資格がある12歳以上の部分接種者または未接種者については、引き続き入国前検査が必要。5歳未満の子どもは、検査結果を提出する必要はない。

●ワクチン接種を完了したすべての旅行者は、入国時に隔離計画の提出は必要ない。ワクチン接種が完了した大人に同伴する5～11歳の子ども及びワクチンに対する医学的禁忌を持つ旅行者についても、隔離は必要ない。

●2022年4月25日以降にカナダに到着するワクチン接種が完了した旅行者は、到着後14日間、(1)公共の間にいる間はマスクをすること、(2)症状や徴候が現れないか監視し報告すること、(3)同じ旅行グループの他の旅行者が症状や徴候を示したり、陽性と判定されたりした場合、自己隔離すること、(4)濃厚接触者と訪問先のリストを保持すること、について連邦政府から要求されない。ただし、(1)については、旅行者が旅行（当館注：飛行機や船における搭乗）を終えた後のみ適用され、旅行中（飛行機や船に搭乗時）にはマスクを着用し続けなければならない。

【公衆衛生庁プレスリリース】

<https://bit.ly/3FBmWPU>



在バンクーバー日本国総領事館 電話：1-604-684-5868 メール：consul@vc.mofa.go.jp

今日は何の日？

5月17日 World Baking Day

クッキー、パン、ブラウニー、マフィンやパイなど大好きなペイストリーを焼いて家族や友達とシェアしながら楽しむ日。お菓子作りを通してストレスを和らげる「ストレス ベイキング」が注目されています。作業に夢中になる事でセラピー効果が期待できる上に食育や親子関係へのメリットもあるそうですよ。

5月25日 シーチキンの日

シーチキンの美味しさ、料理に使える多様性を知って貰う事が目的。日付ははごろもフーズ株式会社の創業日が1931年5月25日。シーチキンはマグロやカツオを油漬け又は水煮した缶詰め。名称はマグロが海の鶏肉（チキン）だから、でもこの呼び方は日本だけらしい。

お気に入りのシーチキンレシピは何ですか？

5月25日 Tap Dance Day

「タップの神様」と呼ばれたビル・ボーザンゲル・ロビンソンの誕生日が由来、1989年アメリカでジョージ・ブッシュ大統領の署名のもと5月25日を「タップダンスの日」と制定。タップダンスのルーツには諸説あるが奴隷として楽器やドラムを持つこ

とを禁止されていた黒人達が足を踏み鳴らしてリズムをとったダンスが原型となり発展したと言われている。

5月29日 こんにゃくの日

こんにゃく芋の植えつけが5月と「こ（5）んに（2）やく（9）」の語呂合せから1989年に全国こんにゃく協同組合連合会と日本こんにゃく協会が制定。以前海外ではこんにゃく芋の花の形から「Devil's Tongue」（悪魔の舌）と呼ばれイメージが悪かった。今では低カロリー、食物繊維が豊富で体内の老廃物を外に出す働きがあるダイエット&健康食品「Konnyaku」として認知度が広がっている。

6月14日 World Blood Donor Day

献血者に感謝すると共に人の血液から製造される血液製剤を必要とする患者の為に献血が欠かせない事を知って貰おうと国際赤十字・赤新月社連盟、世界献血団体連盟、国際輸血学会が2004年に制定。日付はABO式血液型を発見した病理学者カール・ラントシュタイナーの誕生日。世界中の人々に「自発的で定期的な献血」に協力して貰える様に呼びかけている。

僕の Onsen Quest Story

(6)

佐々木 豪

サバイバル温泉旅行

道に迷いながらも August Jacob's 温泉に到着し、僕たちは早速、浴槽作りに取りかかった。ここには施設はなく、温泉自体も川のように流れ、肩まで浸かれる様な場所はない。チャールズさんの過去の経験から持参していた4m×4mの大きな防水シートを使い、湯を溜める。

とうとう入浴時間がやってきた。溜まった温泉の温度を測ると43度で、ますます気持ちが高ぶる。チャールズさんと僕はゆっくり足から入水し深く息を吐きながら肩まで浸かった。ハイキング後の温泉は体全体に沁み渡り、疲れが取れていく。

そうしていると慌ただしくバンダーが入浴してきた。彼は今回が人生で初めての温泉体験で、えらく興奮していた。湯に足を入れた瞬間に飛び上がり、しかめ面になりながら何分もかけて入浴した。やがて黙り込み目を閉じ瞑想を始めた。

3人は絶景の景色を堪能し、休憩を挟みながら森林浴も楽しんでた。突然、バンダーが何かを指差し慌てている。僕たちは何も見えずに双眼鏡で確認してみた。すると山の上の方に熊が散策しているのが見える。子連れではなさそうだが、バンダーが慌てて荷物を抱え込み下山し始めたので、僕たちも後に続いた。

日が暮れる前に車に辿り着きたいがために、時間のかかる道よりも近道を選んだ。途中トレイルから外れ、車があるだろう方角へ、急斜面の崖を一步一步用心深く下る。また次の崖にぶつかり迂回する。そうこうしている

うちに2時間が経過し、気がついたらまた遭難していた。

周りが次第に暗くなり3人の気力も無くなってきているのを感じた。ハイキングだと思っていた僕たちは十分な飲み物を持っていなかった。唯一残っていた僕の水をバンダーがゴクゴクと飲み干した。あっという間の出来事で貴重な水を全て失った。

日が暮れ始めた森は人を迷わせ孤独にしていく。何か頼るものが必要だった。僕はコンパスに頼みを託すことにした。

遭難してから3時間後、双眼鏡越しに僕たちの白い車を見つめることができた。あの喜びは生涯忘れることがないだろう。以来、山へ行くときは必ずコンパスを持っていく様になった。また、次回迷わないために温泉のマークを書いた石をトレイルの岐路ポイントと温泉の場所に置いてきた。

無事に車にたどり着き、すぐに30分ほど車を走らせ次の目的地である Skookumchuck 温泉に到着した。ここの温泉は先住民が管理していて、キャンプ場も隣接している。51℃で自噴している温泉から直接パイプで風呂桶に温泉が引かれており、新鮮な湯が味わえる。そして何よりトイレ、水道、露天風呂があることが嬉しい。

到着して早速テントを張る。空腹で食べるユッケジャンスープとビールは格別で、生きていくことに感謝しながら3人の楽しい時間を過ごした。

食後はもちろん温泉だ。キャン



次回のために石に温泉マークを描いておく

プ地から徒歩2分で行ける硫黄泉を体の芯まで味わい、今までにない幸福感に浸った。

カナダの温泉地は日本に比べると整備されていない温泉が多い。日本の温泉までの道は整備されているのがほとんどで簡単にアクセスできる。カナダでは数時間のハイキングや登山の挙句、温泉を見つけられないことも多々ある。苦労の末に辿り着いた森の奥深くにある温泉には沢山の人が集まっていることもあった。アクセスもない場所に温泉を目指して次々と人々が湧いて出てくるのだ。こんな温泉の魅力を考えながら、深い眠りに落ちた。

(つづく)



キャンプ場でくつろぐチャールズさん(左)とバンダー。



August Jacob's 温泉。ビニールシートにお湯を溜めたた即席湯船。



Skookumchuck 温泉

日本語認知症サポート協会

「オンライン de Cafe・笑いヨガ」

「笑顔の力」を引き出そう

—「笑いヨガ」で、コロナに負けない体づくり—

毎月、「笑いヨガ」を行っています。自宅にいながら参加できる、オンラインでのセッションです。

興味のある方、まずはお問い合わせを。初心者大歓迎。

日時：5月19日（木）午後8時から午後9時

会場：Zoom

参加費：初回無料、2回目からドネーション

(e-Transfer、PayPalまたは小切手に)

申し込み締め切り：2022年5月16日（月）

お申込み：https://forms.gle/fmqULTFdYnp6CW667

*お申込みいただいた方には参加方法をご案内します。

お問い合わせ先：orangecafevancouver@gmail.com

主催：日本語認知症サポート協会

(Japanese Dementia Support Association)

http://www.japanesedementiasupport.com

スティーブストン日本語学校

教師を日本語教師を募集しています。経験者、資格のある方、教室とオンライン授業で教えることに興味を持っている方、歓迎いたします。子どもが好きな方、教えることが好きな方の応募をお待ちしています。

脳の運動教室

脳の運動教室第11期が5月6日（金）よりスタートしました。オンラインでの体操、脳トレ、特別企画と盛りだくさん。宿題もあります。大人の本格的な塾で皆さんも脳も心も磨きませんか？ 初回無料です。是非遊びに来て下さい。詳細はinfo@wchealthymemory.comまで。

Japanese Christian リバイバルセンター

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service。

聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcome All

☎(604)984-0663 牧師がかわいまりこ

www.lwpm-jrcrc.com

バンクーバー日系人福音教会

***教会堂での礼拝が再開されています！**

ぜひみなさん、お越しください。*規制は随時変更されていますので、ホームページでご確認ください！！

礼拝へのご案内

毎週日曜日朝11時 教会堂にて礼拝が行われています。教会学校は毎週日曜日朝9:45から！！

教会学校は赤ちゃんクラスから大人まで8クラスが用意されています。

*オンラインのライブストリーミングでの礼拝は引き続き行われます。教会ホームページよりご利用ください。

Zoomでの無料英会話クラス開催中！！

詳細は教会のメールアドレスにお問い合わせください。

その他、祈り会や各世代・日英の言語でのパイブルスタディーやスモールグループも集まって、もしくはZoomで数多く行われております。お問い合わせください。バンクーバー日系人福音教会 www.jpgospelchurch.com jpgospelchurch@gmail.com 604-521-7737

バンクーバー日系人合同教会

毎週日曜日午前11時より教会対面礼拝を再開しました。オンラインでも行っています。

OnlineはZoom ID 5662538165 パスコード1225及びバンクーバー日系人合同教会 Facebookで参加できます。礼拝の後、親睦の時を持っています。

★日英バイリンガル礼拝案内（第2日曜日）

6月12日（日）は午前11時の礼拝の後、敬老会を予定しています。

★Zoomで聖書を一緒に読んでみませんか？（ID 5662538165、パスコード1225）・英語：火曜11am～ 日本語：火曜5pm～（隔週）、水曜11am～

★シニアラインダンス 土曜11am～（初心者大歓迎）

★物品寄付のお願い—地域コミュニティー食品棚、Downtown Eastsideのストリートビーブルに配る、ドライブド、Box ジュースの寄付を集めています。

教会のメンバーでなくても参加できます。

お問合せ：604-618-6491（テキスト可）、

vjuc4010@yahoo.ca 牧師 イムまで

住所：4010 Victoria Dr, (Between 23rd and 25th Ave East), Vancouver

Northwood 合同教会 日本語会衆 礼拝

日本語礼拝案内 第3日曜 2pm～

住所：8855 156 St, Surrey, BC V3R 4K9

お問い合わせ：604-618-6491（テキスト可）イム、kuniokazaki98@gmail.com 岡崎まで

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

受付・ミュージアムショップ営業時間：火曜～土曜 午前10時～午後5時 日曜～月曜 休館日。

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレス基金で構成されています。

日系文化センター・博物館ニュース

州保健局の規定に伴い公共の屋内でのマスク着用は不要となりました。マスク着用は個人の選択で必須ではなくなったことに応じて、日系センターでもそれに準じた体制になります。体調が悪い場合はご自宅に留まり、オンラインにて是非「ご来館」ください。館内もしくはオンラインで開催されるプログラムの時間の詳細は、centre.nikkeiplace.orgにてご確認ください。

日系ガーデンファーマーズマーケット

6月からスタートする日系ガーデンファーマーズマーケット。バンダーに興味がある方は、event.nikkei@gmail.comまでご連絡ください。https://centre.nikkeiplace.org/events/nikkei-farmers-market/

ギャラリー | 2022年5月7日から6月末まで

時間：火曜～土曜、午前10時～午後5時

「現代日本のデザイン100選」が始まります。この展示は現代における日本デザインの傾向や特色をだしながら、日本文化の状況を紹介しています。

常設展「体験：1877年からの日系カナダ人」 2階入場無料

ミュージアムショップ：

メンバー10%オフ！お買い物は直接日系センター又はオンラインで。探しのが見つからない場合にはご連絡ください。jcnm@nikkeiplace.org | 604.777.7000 ext.109 | https://nmmcc.square.site

ブックストア：

毎週火曜・木曜・金曜・土曜の午前11時から午後3時まで。本のドネーションはブックストア開店中にお持ちください。時間やドネーション受付に関して詳しくは、ウェブサイトにてご確認ください。https://centre.nikkeiplace.org/japanese-book-store/

ファミリーヒストリー個別相談

日系博物館の専門家と一緒にあなたの家族の歴史をたどってみませんか。リサーチ及びアーカイブの専門家のリンダ・カワモト・リードが個別に直接お手伝いします。https://centre.nikkeiplace.org/family-history-one-on-one/

チャールズ門田リサーチセンター

NIKKEIMUSEUM.ORGにて31,000点を超える所蔵物をご覧ください！リサーチセンターは安全対策を強化し、ご予約のみの受付。研究調査についてのお問い合わせはリサーチ・アーキビストのリンダ・カワモト・リード lreid@nikkeiplace.org まで、寄贈に関するお問い合わせはコレクション・マネージャーのリサ・ウエダ luyeda@nikkeiplace.org までご連絡ください。戦後補償特別委員会からのご支援に感謝申し上げます。

ポッドキャストシリーズ—Sounds Japanese Canadian to Me: 隔週水曜日にリリースされる新しいエピソードをお楽しみください。日系センターのウェブサイトもしくは、アップルやグーグルのポッドキャスト、Spotify、Stitcherにてお聴きいただけます。

日系文化センター・博物館会員

日系センターでは会員を随時募集しております。会員になるとミュージアムへの入場が無料になるほか、ミュージアムショップでの割引、特定のイベントやプログラムなどで割引特典があります。また会員は年次総会に出席することができます。詳しくはウェブサイトにてご確認ください。https://centre.nikkeiplace.org/support-us/membership 会費収入は施設の維持や感染防止対策、そして展示、イベント、プロ

グラムなどを充実させるために使用されます。

日系文化センター・博物館をサポートする方法
・メンバーになる・博物館ギフトショップとオンラインショップ
https://nmmcc.square.site でお買い物・毎月のご寄付にお申込み・オンラインプログラムに登録。
ご寄付に関する詳細は、日系プレース基金まで。
604-777-2122 又は gifts@nikkeiplace.org。

BC州認可こどものくに

9月からこどものくにでこども達と共に遊んで学んでいって下さる保育士を募集しています。こども達の可能性を信じ、こども達と共に楽しんでくださる方！是非ご連絡下さい。

毎年、春休みがあげると一段と成長しているこども達。これからは卒園式や歌の練習もがんばってくれることでしょう。

連絡：園長 芳賀満 604-254-2551 (102) cw@vjls-jh.com

◆エマージェントカリキュラムというこども本位の教育方針でこども達の想像力や考える力を育てます。

◆手洗い、ソーシャルディスタンス、消毒等など、COVID19と上手に付き合っています。

◆施設の広さ、莫大な教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語環境プリスクール、ドロークラス、デイケアです。

◆幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かで、自分の意志を持った子どもに育てる事が保育目標です。

◆豊富な教材、園庭、大ホール、教室など贅沢なスペースを是非見に来て下さい。

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

★ 2022年7月4日から2週間と8月8日からの2週間にわたり、サマーキャンプを実施いたします。新キンダー（2017年生まれ）から新Grade9まで。月曜日から金曜日までの9時半から1時半まで。日本文化を体験しながら、遊んだり勉強したりするプログラムです。料金は1週間180ドルです。info@vjls-jh.com

★上記と同じ日程で、サマーキャンプに引き続いて、サマースクールも開催します。国語や算数など勉強を中心に取り組みます。2時から4時まで。料金は、1週間100ドルです。サマーキャンプだけ、あるいはサマー

スクールだけのご参加も承っております。両方に参加する方は1週間250ドルの割引特典があります。詳しい内容は学校の website で。

★土曜日の朝9時半から10時半まで大人向けの書道教室を開催しています。https://vjls-jh.com/japanese-cultural-program/caligraphy/

★VJLSで大人気だった language exchange のジャパン グリッシュ カフェがリヴァーアップして復活しました！今回からは当校の生徒会による運営で行われています。英語を学習中の方、日本語を話したい方、もしくはネイティブのお友達を作りたい方にもってこいのイベントです。以下のリンクから登録できますので、お待ちしております。

www.eventbrite.com.au/e/japanglish-cafe-tickets-167918194841?aff=ebdsoporgprofile&keep_tld=1

2022年9月新学期のお申し込み開始しました。お申し込みはオンラインで。https://vjls-jh.com/register

487 Alexander St. Vancouver BC V6A 1C6

☎604-254-2551 Email: info@vjls-jh.com



アラフォーからの美肌づくり
〜セルフマッサージから色選びまで〜

2022年5月29日(日)
14:00 ▶ 16:00
Zoomオンライン講演

長引くコロナ禍で約2年間のマスク生活を強いられてきましたが、ようやく終わりが見えてきました。顔半分をマスクで覆っていたことで、お肌が荒れたり、お化粧をしなくなったりしていませんか？今までのコロナの日常にサヨナラし、明るい2022年を過ごすために、まずは、お顔のセルフマッサージ、基礎化粧品のお話、美しさを引き出すメイク法を学び、マスクフリーの毎日をエンジョイしましょう！

講師
CHIKA
美容の道に進むと決めた13歳の時の夢を追い、スキンケア、ネイル、メイクなど、美容の仕事を経て25年以上。また、教鞭をとって18年。現在は、Vancouver Community College (VCC)で後進の指導に携わっている。美容への思いは今も変わらないまま、美を追求している。

参加費: \$15 CAD
お問い合わせリンク:
https://www.eventbrite.ca/e/301256605617
*他のお支払い方法をご希望の方は、下記の連絡先(協会メール)までお問い合わせください。
申込締切: 2022年5月23日(月)

連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com
主催: 日本語認知症サポート協会



人生最期の選択肢
〜カナダの尊厳死(MAID)について〜

2022年6月12日(日)
14:00 ▶ 16:00
Zoomオンライン講演

「最期の時」を自分の意思で決める方法として、2016年にカナダで合法化された「尊厳死」、MAID (Medical Assistance in Dying)。中でもBC州は、「尊厳死」を選択する人が国内で最も多い州です。しかし、どのような制度なのか、詳しく知らないという方が多いのではないのでしょうか。今回は、MAID合法化の背景、その申請条件や申請方法などについてお話しいたきます。(英語による講演、日本語通訳あり)

講師
Alex Muir
Dying With Dignity Canada (DWDC)のバンクーバー支部長。DWDCは、1980年に草の根運動から発足した慈善団体。尊厳死(MAID)の権利を擁護し、終末期の選択肢やケアについての情報の普及・啓発、個人や家族へのサポートを介し、よりよい終末期を迎えられる社会を目指し、他支部の運営メンバーとともに、地域社会でのMAIDの周知活動を行なう。

参加費: \$15 CAD
お問い合わせリンク:
https://www.eventbrite.ca/e/maid-tickets-312799300127
*他のお支払い方法をご希望の方は、下記の連絡先(協会メール)までお問い合わせください。
申込締切: 2022年6月6日(月)

連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com
主催: 日本語認知症サポート協会



モゼークの翻訳サービス

モゼーク (Mosaic: The Multi-lingual Orientation Service for Immigrant) はバンクーバーを拠点に1976年に創設された非営利団体で、移住者がカナダ社会に完全に参加できるよう各種のプログラムとサービスを提供している。その一つである翻訳サービス (有料) の詳細を紹介しよう。

65の言語、さまざまな文書に対応

1990年開始のモゼークの翻訳サービスは、30年の歴史の中で大きく発展。今や65の言語に対応できる150人以上の専門家を有している。BC州政府指定の翻訳サービス提供機関として、モゼークは20年間貢献してきた。ワークセーフBC、ICBCなどの公的機関の翻訳を請け負うと同時に、企業や個人に向けてもサービスを提供中だ。対応可能な文書も個人的な文書から技術報告書、製品資料、提案書、マニュアル、契約書、プレゼンテーション、企業内情報、入札契約書、ウェブサイトなどと幅広い。

見積もりは無料・翻訳証明発行

翻訳料金は、元の文書と翻訳後の文書の言語の種類、文書の長さ・語数、文書の複雑さ、納品形態、納品期限までの日数、第2翻訳者の校正を必要とするかによって判断される。

納品期限は、個人からの依頼文書に関してはレギュラーサービス (5営業日所要)、ラッシュサービス (2営業日所要)、24時間サービスの3つから選択ができる。(ただし、言語の種類、文書の長さ等による)。

経費をかけずに見積もりを取るためには、下記のメールアドレス宛に文書を送ると良い。(ウェブサイト <https://www.mosaicbc.org> の見積もり画面からアップロードする方法もある)。料金は比較的手頃な金額で、非営利団体のため、税金がかからない点が利用者にとってのメリットの一つだ。

翻訳された文書には、翻訳が忠実であることを示す翻訳者の署名入りの翻訳証明が発行されるため、公的機関に提出する文書の要求も満たすものとなっている。

文書のやりとり

新型コロナウイルスの感染対策としてモゼークはオフィスへの訪問者数を限っている。そのため2022年5月現在、翻訳料金の見積もり時の文書のやりとりはウェブサイト、Eメールと郵便でのみ受け付けているが、6月には対面サービスを再開の意向を示している。

翻訳済みの文書の受け取り方法に関してはEメール、宅配便 (有料)、通常郵便 (無料)、オフィスでの対面の四つの方法からの選択が可能である。

モゼーク

個人/法的文書 翻訳サービス (*企業対象サービスの連絡先は異なる)

電話: 604-254-0469 (内線 1221 もしくは 1222)

無料電話: 1-877-475-6777

電話対応: 月~金、午前9時から午後5時

Eメール: personal@mosaicbc.org

モゼークオフィス住所

5575 Boundary Road, Vancouver, B.C., V5R 2P9

(取材 平野香利)

講師紹介
葬儀アドバイザー
奥山 清太
筑波大学比較文化学類卒業後、1999年に渡加。同年、世界最大葬儀・霊園会社「サービスコーポレーション・インターナショナル (Dignity Memorial)」へ入社。現在、メトロバンクーバーにて、生前相談から葬儀後のアフターケアまで、葬儀・墓地アドバイザーとして活動する。



自分らしい人生の締め括り II

知っておきたいカナダと日本の書類について

今年、昨年好評を得た「自分らしい人生の締め括り II」として、「死亡時の書類に焦点を当てお話しできます。葬儀社を通して行うカナダでの手続きや書類のご遺族で準備する日本へ提出する書類等、なかなか知り得ない情報をお届けします。「終活」の一部とも言えるご自分の情報をまとめておく必要の大切さを含め、必ず訪れる日の準備を一緒に始めてみませんか?

2022年7月17日(日)

14:00 ▶ 16:00 (バンクーバー時間)

オンライン: Zoom 参加費: \$15 CAD
申込み方法: www.eventbrite.ca/e/ii-tickets-318636178387
他のお支払い方法をご希望の方は、下記の連絡先 (協会メール) までお問い合わせください。
申込締切: 2022年7月12日(月)

連絡先: OrangeCafeVancouver@gmail.com

主催: 日本語認知症サポート協会

メディアスポンサー: 

乳がんサポート「つどい」



ウォーキングやエクササイズで
乳がんリスクを軽減!

適度な運動を続けることで、7種類のがん (大腸、乳、子宮内膜、腎臓、多発性骨髄腫、肝臓、非ホジキンリンパ腫) の発症リスクが低下することが、米国がん学会、米国立がん研究所、ハーバード公衆衛生大学院の共同研究で明らかにされ、研究成果は2001年の、医学誌「Journal of Clinical Oncology」に掲載されました。以前から週に1時間以上のウォーキングなどをする女性では、ほとんど運動をしなかった女性に比べて、がんなどによる死亡リスクが大幅に低下するといわれ、特に乳がんの予防や乳がんの再発リスクの軽減にウォーキングは推奨されてきました。

国立がん研究センターが5万人以上の日本人女性を14年間追跡した調査でも、運動を週3日以上行っている女性では、乳がんリスクが27%低下すると発表しています。この時期バンクーバーでは雨の日が続きますが、心がけて体を動かしたり歩いたりしましょう。

つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com
電話相談: 604-356-7325
(匿名でも結構です。また相談内容についても秘密厳守します)
つどいのホームページ <http://tsudoivancouver.blogspot.com>
*活動はすべてボランティアで行われています。

メディアスポンサー 

クラシ ファイド

募集

スティープストン日本語学校では日本語教師を募集しています。経験者、資格のある方、教室とオンライン授業で教えることに興味を持っている方、歓迎いたします。子どもが好きな方、教えることが好きな方の応募をお待ちしています。ngakko@telus.net

あげます

ピアノ。カナダ製。鍵盤はアイボリー
☎604-929-7081

貸し部屋

空き部屋あります。リッチモンド お電話下さい。
604-318-4993

教えます

無料聖書講座 バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。
jpgospelchurch@gmail.com

書道教室 大人、子供。師範免許有。通信講座。
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

出張にて車をピカピカにします。お手入れ Wax、艶出し研磨作業、塗装保護のガラスコーティング、殺菌効果の高い車内特殊スチーム清掃、臭い取り等、ボート、RVも承っております。www.carpikajp.com
又は ☎604-446-2755

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 5 | 1 | 9 | 4 | 7 | 3 | 6 | 2 |
| 6 | 3 | 7 | 5 | 1 | 2 | 9 | 4 | 8 |
| 2 | 9 | 4 | 6 | 3 | 8 | 5 | 7 | 1 |
| 5 | 2 | 8 | 1 | 6 | 4 | 7 | 9 | 3 |
| 7 | 1 | 9 | 3 | 8 | 5 | 4 | 2 | 6 |
| 4 | 6 | 3 | 2 | 7 | 9 | 8 | 1 | 5 |
| 1 | 4 | 6 | 7 | 5 | 3 | 2 | 8 | 9 |
| 3 | 7 | 2 | 8 | 9 | 6 | 1 | 5 | 4 |
| 9 | 8 | 5 | 4 | 2 | 1 | 6 | 3 | 7 |

問題は p.4

仲間募集

メノナイト日本語キリスト集会のクリスチャンがあなたのために祈ります。リクエストがありましたら、匿名で構いませんので下記のアドレスへご連絡下さい。内容は一切公開しません。
inoriMJCF@gmail.com

野菜作り仲間募集。無農薬、有機栽培の野菜作りに興味がある方。情報や種・苗の交換、たい肥作り等をとおして野菜を育てる楽しみを分かち合いたしましょう。興味のある方はこちらまで。
yhatake17@gmail.com

北海道人会 今後のイベントなどをご連絡しますので、元会員、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com
☎604-805-4847

日/英ズームチャット このグループは英語と日本語を混ぜてコミュニケーションを取ります。この集会の目的は、英語や日本語のスキルを向上させたいが、言語能力が不十分であるために話し合いの最中にイライラしたくない人々に、安全で協力的で便利な環境を提供することです。一緒に日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第4火曜の夜8時から9時です。☎778-809-1133
Email: lal86419@gmail.com

日本大学OB, OG集まれ!!

発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治
事務局: 和田健治 ☎604-862-7216
e-mail: vickomoda@yahoo.co.jp

学習院卒業生

会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com
世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 pandakoaki@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。

☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで
tom.kominami@f55f.com

中京大学同窓会

野原誠治 ☎604-347-7995
noppaseiji@hotmail.com

バンクーバーソフィア会

上智大学のOB、OG、ご連絡ください。
連絡: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

フィッシング詐欺に 気を付けて!!

E-mailを使った巧妙な詐欺は、フィッシング詐欺と呼ばれ、本物のサイトに似せた偽のサイトにログインさせてパスワードやカード番号を盗むなどというもので、ウィルスやスパイウェアではなくても非常に危険です。

このようなE-mailが本物が偽者かを判断するには、文章中のリンクが本物の会社のドメインに繋がっているかどうかを確認しましょう。それには、少々ややこしいですが、リンクの読み方を知る必要があります。

例えば、Amazonから来たと思われるメールの文章の中に、

- ① <http://www.confirmation.com/amazon>
 - ② <http://amazon.confirmation.com/index.html>
 - ③ <http://confirmation.amazon.com/index.html>
- というようなリンクがあれば、3つ目は本物で、残りはほぼ確実に詐欺です。

http://の後で次の/の前の部分をホストと呼び、点で区切られている部分を右からトップレベルドメイン(上記3の場合、.com)、ドメイン(amazon)、サブドメイン(confirmation)と呼びます。この中で絶対にごまかせないのはトップレベルドメインとドメインの組み合わせだけです。上記の場合、3つ目のサイトはamazon.comで、残り二つは実はconfirmation.comという別のサイトなのです。

しかしメールによっては、書かれているアドレスと実際のリンク先が異なる場合もあります。リンクの上にカーソルを乗せて(クリックはしない)浮き上がるアドレスが本物のリンク先なので、こちらを見る習慣をつけましょう。Outlookをお使いの場合、カーソルの側にリンクアドレスが浮いてきますが、HotmailやGmailなどブラウザで見るとメールの場合、左下に表示されます。

また、大企業のウェブサイトには個人情報などを入力する際、アドレスバーに緑色のしるしが出ていることを確認しましょう。これは、公的機関によってサイトが認証されていることを表しています。(中小企業のサイトなどでは緑色が表れない場合もありますが、中小企業が偽造の対象になることは減多にありません。)

【クラシファイド お申し込み方法】

- ★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
- ★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$2.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
- ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

『月刊ふれいざー』及び『ふれいざー go Local』を支えてくださるスポンサーの皆様

◆ レストラン / 食

エンジェル・シーフーズ ☎604-254-2824
懐石遊膳橋本 www.kaiseki.ca
Sashimiya ☎604-689-0088
シーボーン ☎604-261-2230
チーナ ☎604-648-0008
Kenwest Market ☎604-270-6070

◆ 不動産

オークウエスト不動産株式会社 ☎604-731-1400
高原さやか Keller Williams Realty VanCentral ☎604-725-7228
則末恵子 ニュー・センチュリー不動産 ☎604-250-4935
森ジェームス サットン不動産 ☎604-290-3371
吉村秀彦 リマックス不動産 ☎604-312-5159
依田敦子 セルマック不動産 ☎604-992-5080
劉 東滉 ポスレイ不動産 ☎416-894-6049

◆ 住居

アルカディアホームズ ☎604-996-1270
かわ工務店 ☎604-649-1791
キャナドゥー・エンタープライズ ☎604-687-6252
ハンディーマン のぶお ☎604-417-6987
C B S inc. シャワートイレット ☎604-899-8001
4リアル・プラミング ☎604-831-0235

◆ 健康 health and wellness

Como Lake Village Dental Centre ☎604-936-8022
Dr. Moa Sugimoto ☎778-807-3224
陶板浴ウェルネス ☎604-687-3319

◆ 美容

AOIビューティー・スタジオ&エステティクス ☎604-688-2122
モーブ・ヘア ☎604-370-6519

◆ 保険・金融

上高原保険代理店 ☎604-876-7999
小林ヒロコ 投資アドバイザー ☎604-727-2320
RBC ウェルス・マネージメント ☎604-257-7291
TD カナダ・トラスト ☎604-654-3665
Maple Bridge Financial ☎647-984-8365

◆ 旅行

スカイランド・エスケープ・トラベル ☎604-685-6868

◆ 専門職

入谷いつこ 公認会計士 ☎604-767-7007
ゼウス・アカウントティング・サービス ☎604-374-6031
藤井公認会計事務所 ☎604-250-7649
森永正雄ローレンス・ウォン&アソシエイツ法律事務所 ☎604-728-4474
吉田ノータリー・パブリック ☎604-569-0512
ABIC 移民&ビザ事務所 ☎604-688-1956

◆ 教会

ジャパニーズ・クリスチャン・リバイバルセンター ☎604-984-0663
聖ペテロ記念庭園納骨堂 ☎604-874-1344
日系聖十字聖公会 ☎604-879-1344
ノースショア日本語キリスト教会 ☎604-986-6844
バンクーバー日系人福音教会 ☎604-521-7737
バンクーバー日系人合同教会 ☎604-874-7014

◆ 学校

Pattison High School ☎604-608-8788
バーナビー日本語学校 info@bjls.ca
バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 ☎604-254-2551

◆ 動物/ペット

アニマル・アドボケイツ・ソサエティ・オブ・BC animaladvocates@telus.net
ウエスト・バンクーバー動物病院 ☎604-913-8387
ドッグスマート・トレーニング masumi@dogsmart.ca

◆ その他

オーシャンビュー・フォレストローン・セメタリー葬儀社 ☎604-724-7986
キモノ・バンクーバー ☎604-544-3579
Gifts and Things 359 Water Street, Vancouver
ジャパン・コンピュータ ☎604-307-4408
ニコニコ・ホームケア ☎778-960-4735
バックスター・神戸・フローリスト ☎604-433-3308
はなもフローリスト ☎604-685-3649
Kenwest ☎604-270-6070
Murata Wa Lifestyle Store ☎604-874-1777
OOMOMO Japan Living www.oomomosutore.com

『月刊ふれいざー』及び『ふれいざー go Local』は、上記のスポンサーの皆様のご協力により成り立っております。
私たちのコミュニティを盛り立ててゆくため、御用の際には是非弊誌のスポンサーの皆様をご利用ください。